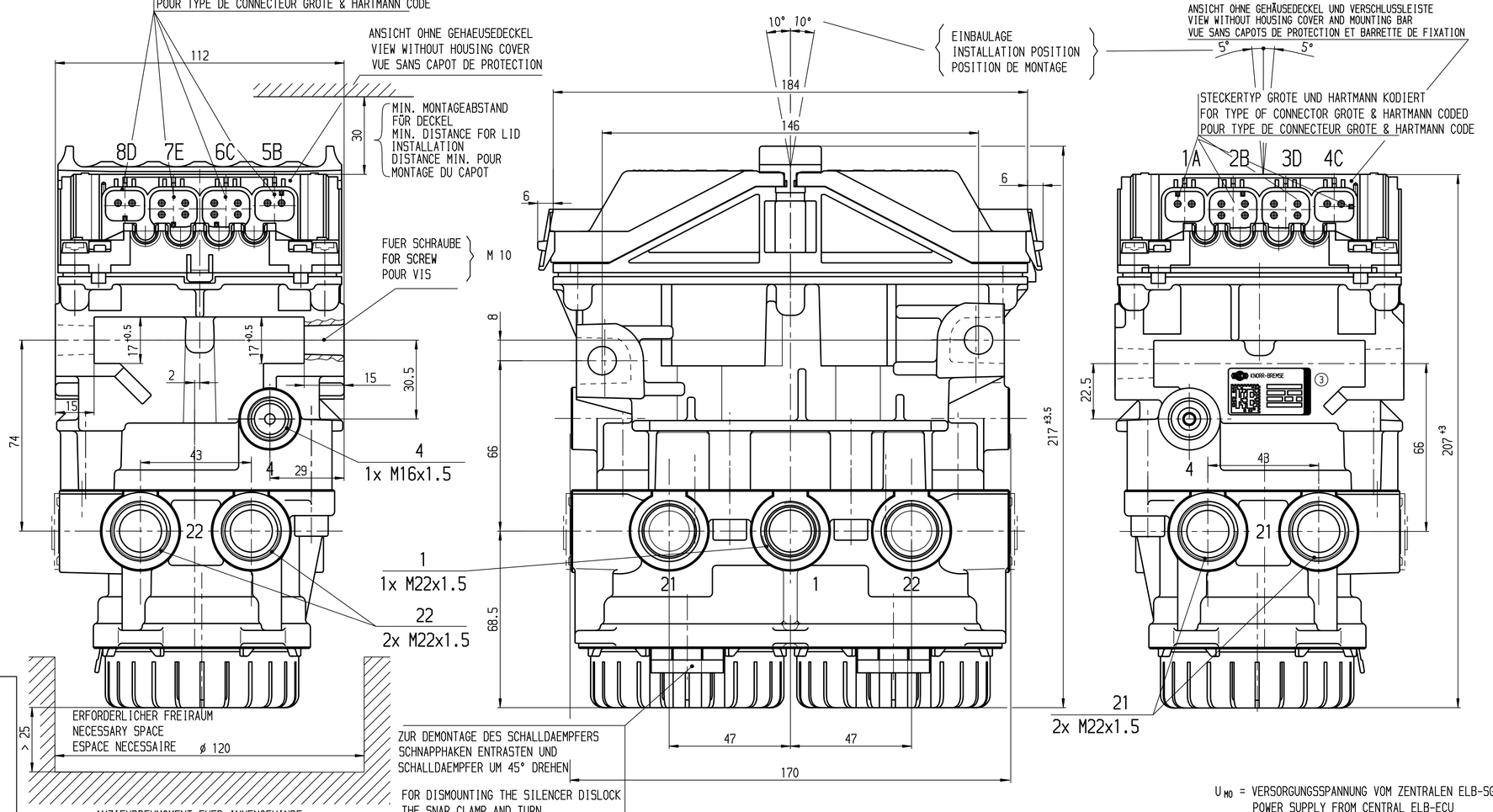
MONTAGE VON GUMMISTOPFEN FUER NICHT BELEGTE STECKERHOEHLEN IST NOTWENDIG ZUR ABSICHERUNG DER FUNKTION
FIXING OF RUBBER PLUGS FOR NOT USED SOCKET HOUSINGS IS NECESSARY TO ENSURE THE FUNCTION
MONTAGE DES JOINTS POUR LES TROUS DE CONNECTEUR NON CONTACTES EST NECESSAIRE POUR ASSURER LA FONCTION



	STECKVERB.	DICHTRING DIN 7603 FORM A
M 16x1.5 (NG 8)	10^{+5} Nm	50 $^{\pm 5}$ Nm
M 22x1.5 (NG12)	10^{+5} Nm	70 $^{\pm 10}$ Nm

ANZIEHDREHMOMENT FUER INNENGEWINDE
TIGHTENNING TORQUE FOR INTERNAL THREAD
COUPLE DE SERRAGE POUR FILETAGE INTERIEUR

* WERTE IN ÜBERDRUCK ANGEGEBEN
VALUE IN EXCESSIVE PRESSURE
VALEURS DONNEES EN PRESSION RELATIVE

ANSCHLUSSGEWINDE NACH :
CONNECTING THREAD ACCORDING TO : Z003687
FILETAGE DE RACCORDEMENT :

Bei Einbau mit VOSS 230 - Stecksystem
ist Teilesatz 1 487 010 371 zu verwenden.

Mounted with plug connection VOSS-system 230
use repair kit 1 487 010 371

SCHUTZART BEI AUFGESTECKTEN STECKERN ODER AUFGESTECKTEN VERSCHLUSSSTOPFEN UND EINGESCHNAPPTEM DECKEL DEGREE OF PROTECTION WHEN PLUGGED IN OR SEALING PLUGGED IN AND LID SNAPPED IN CLASSE DE PROTECTION AVEC CONNECTEURS OU JOINTS FIXES ET COUVERCLE ENCLIQUETE	IP 66 K , IP 69 K IP 67 (SCHALLDÄMPFER ABGEDICHTET) (SEALED SILENCER) (SILENCIEUX ETANCHE) DIN 40050
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH THERMAL RANGE OF APPLICATION CHAMP D'APPLICATION THERMIQUE	-40° ... +80° C
VORRATSDRUCK / BETRIEBSDRUCK SUPPLY PRESSURE/OPERATING PRESSURE PRESSION D'ALIMENTATION/PRESSION DE SERVICE	p ⩽ 12.5 BAR */ ⩽ 10 BAR *

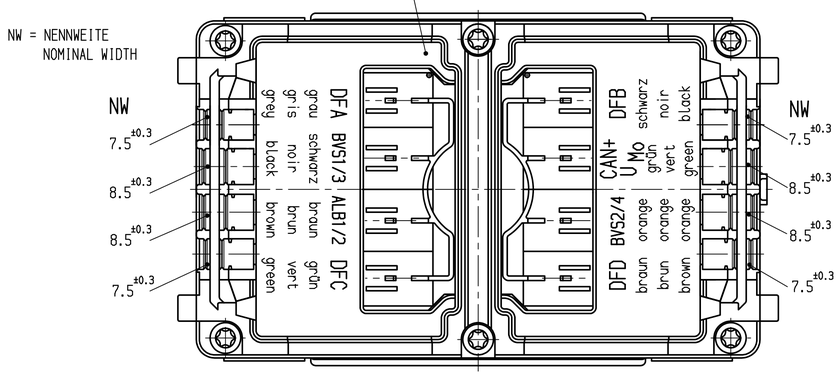
EINBAUHINWEIS	ENTLUEFTUNG MIT FREIRAUM NACH UNTEN IM BETRIEBSZUSTAND MUESSEN NICHT BELEGTE STECKERKAMMERN ABGEDICHTET SEIN (SONDERZUBEHOER)
INSTALLATION INFORMATION	BLEEDER WITH SPACE BELOW DURING OPERATION NOT OCCUPIED PLUG CHAMBERS MUST BE SEALED (SPECIAL ACCESSORIES)
INFORMATION DE MONTAGE	ECHAPPEMENT LIBRE VERS LE BAE LES CONNECTEURS NON UTILISES DOIVENT ETRE BOUCHEES (ACCESSOIRES SPECIAUX)

DRM-ANSTEUERUNG ERFOLGT DURCH ELEKTRONISCHES STEUERGERAET EBS UEBER CAN
MODULES ARE CONTROLLED BY ELECTRONIC CONTROL UNIT EBS BY CAN
MODULE PILOTE PAR CALCULATEUR ELECTRONIQUE EBS VIA CAN

SIGNALEINGANG UND DREHZAHLFUEHLER: DATENWEITERGABE DURCH DRM UEBER CAN AN EBS-SG
SIGNAL-INPUT AND WHEEL-SPEED SENSOR: DATA TRANSFER BY MODULE OVER CAN TO EBS-ECU
ENTREES SIGNAUX ET CAPTEUR DE VITESSE: TRANSMISSION DES DATES PAR MODULE VIA CAN VERS EBS-ECU

ANBAU AM RAHMEN MIT 2 M10 (8.8) - SCHRAUBEN
INSTALLATION ON FRAME WITH 2 SCREWS M10 (8.8)
MONTAGE SUR CHASSIS AVEC 2 VIS M10 (8.8)
M_A = 27 ... 41 Nm

DRM VOR STRAHLUNGSWAERME (Z.B. AUSPUFF, TURBOLADER ETC.) SCHUETZEN
PROTECT DRM AGAINST RADIATED HEAT (E.Y. EXHAUST PIPE, TURBOCHARGER)
PROTEGER LE MODULE CONTRE CHALEUR RAYONNANTE (EX.: TUYAU D'ECHAPPEMENT, TURBOCOMPRESSEUR)



ANSICHT OHNE GEHÄUSEDECKEL UND VERSCHLUSSLEISTE
VIEW WITHOUT HOUSING COVER AND MOUNTING BAR
VUE SANS CAPOTS DE PROTECTION ET BARRETTE DE FIXATION

*) MONTAGEANLEITUNG AUF GUMMISTOPFEN-AZ BEACHTEN
OBSERVE ASSEMBLY INSTRUCTIONS ON OFFER DRAWING OF RUBBER PLUG
SUIVRE NOTICES DE MONTAGE SUR PLAN D'OFFRE DE BOUCHON DE CAOUTCHOUC

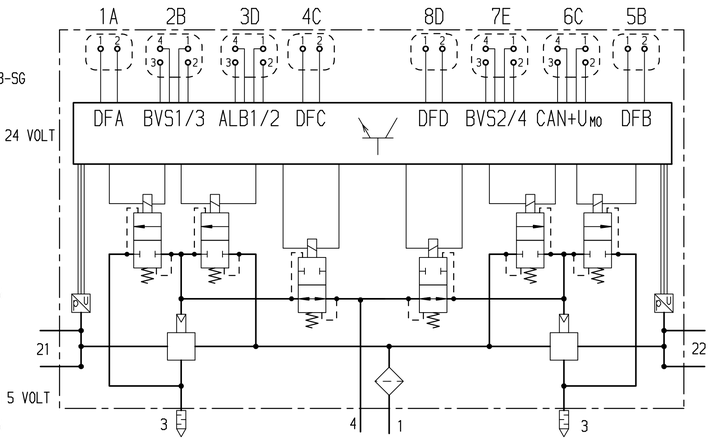
ERFORDERLICHES WELLROHR
NECESSARY CORRUGATED TUBE
TUBE ONDULE NECESSAIRE
FIRMA SCHLEMMER
Art. Nr. 1200 089 u. 070

SONDERZUBEHOER (NUR AUF BESONDERE BESTELLUNG)
ADDIT. ACCESSORIES (ONLY AGAINST SEPARATE ORDER)

TYP TYPE	BENENNUNG DESIGNATION	BESTELLNUMMER PARTNUMBER	A-ZEICHNUNG OFFER DRAWING	KUNDENNUMMER CUSTOMER NUMBER
2 PINS	GUMMISTOPFEN	1 480 508 081	C 486 100 214 A	*)
4 PINS	RUBBER PLUG	1 480 508 079	C 486 100 165 A	*)

STECKSYSTEM NACH KUNDENANGABEN. KUNDE STELLT DAUERFESTIGKEIT IN EIGENER VERANTWORTUNG SICHER. FUER MAENGEL AM STECKSYSTEM KEINE KB-GEWAEHRLEISTUNG.
CONNECTOR SYSTEM REQUESTED BY CUSTOMER. DURABILITY IS WITHIN CUSTOMERS RESPONSIBILITY ONLY. NO KB-WARRANTY FOR DEFECTS OR MALFUNCTION OF THE CONNECTOR SYSTEM.
SYSTEME DE CONNEXION SUIVANT DEMANDE CLIENT. LE CLIENT ASSURE LES ESSAIS D'ENDURANCE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE. KB N'EST PAS RESPONSABLE EN CAS DE RECLAMATION CONCERNANT LE SYSTEME DE CONNEXION.

TEIL PART PIECE	KORROSIONSSCHUTZ CORROSION PREVENTION PROTECTION CONTRE CORROSION
KUNSTSTOFFTEILE PLACTIC PARTS PIECES PLASTIQUES	- - - - - - - - - - - - - - -
AL-TEILE ALUMINIUM PARTS PIECES ALUMINIUM	ELOXIERT ANODIZED OXYDEES ELECTROLYQUEMENT
STAHLTEILE STEEL PARTS PIECES EN METAL	VERZINKT UND CHROMATIERT GALVANIZED AND CHROMATED ZINGUEES ET CHROMEES



U_{Mo} = VERSORGUNGSSPANNUNG VOM ZENTRALEN ELB-SG
POWER SUPPLY FROM CENTRAL ELB-ECU
1 = MASSE, GROUND
2 = VERSORGUNG, SUPPLY, ALIMENTATION 24 VOLT

CAN = CONTROLLER AREA NETWORK
SERIELLES DIGITALES BUSSYSTEM
3 = CAN HIGH
4 = CAN LOW

DFA = DREHZAHLFUEHLER
DFB WHEEL-SPEED SENSOR
CAPTEUR DE VITESSE

BVS1/3 = SIGNAL-EINGANG Z.B. BELAGVERSCHLEISS
SIGNAL-INPUT E.G. LINING WEAR
ENTREE SIGNAL CAPTEUR D'USURE
1 = MASSE, GROUND
2 = SENSOR BVS3, CAPTEUR BVS3
3 = SENSOR BVS1, CAPTEUR BVS1
4 = VERSORGUNG, SUPPLY, ALIMENTATION 5 VOLT

BVS2/4 = SIGNAL-EINGANG Z.B. BELAGVERSCHLEISS
SIGNAL-INPUT E.G. LINING WEAR
ENTREE SIGNAL CAPTEUR D'USURE
1 = MASSE, GROUND
2 = SENSOR BVS4, CAPTEUR BVS4
3 = SENSOR BVS2, CAPTEUR BVS2
4 = VERSORGUNG, SUPPLY, ALIMENTATION 5 VOLT

ALB1/2 = SIGNALEINGANG ACHSLASTSENSIERUNG
SIGNAL-INPUT
ENTREE SIGNAL CAPTEUR DE CHARGE
1 = MASSE, GROUND
2 = SIGNAL ALB2, SIGNAL CAPTEUR DE CHARGE
3 = SIGNAL ALB1, SIGNAL CAPTEUR DE CHARGE
4 = VERSORGUNG, SUPPLY, ALIMENTATION 5 VOLT

Z003638	0486204017X00 0486204017N00	.
Entwurfs-Zeichnung DESIGN-DRAWING	Bestell-Nummer PART-NUMBER	Kunden-Nummer CLIENT NUMBER

"Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster - Eintragung vorbehalten."

Part Number	Offer-drawing / Richt-zeichnung
0486204017N00 0486204017X00	Unspecified Tolerances ± 1 mm ± 5° · Iso-Method E · Scale 1 : 1 · Weight kg · Material: · Made from: ·

	SDEB	Date	Name
Drawn		06.03.09	Knoeller
Release Process Documentation in EDM Level and Status Inf. in Bottom Stamp			
	MEDUSA		A1

Pressure Control Module
Pressure Control Module

Rev.	Revision Ref.	Date	Name	Orig.drw.:
3	Y235504	12.02.16	Pres	
2	Y131220	23.02.12	Knl	
1	Y086611	19.01.10	Knl	

KNORR-BREMSE Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH

Drawing Number Z044644 · Language 52 · Doc-Type: 10 · Drw-Rev: 003 · Sheet 1 of 1

Replacement for: · Replaced by: